

(დანართი #\_)

იჯარისხელშეკრულება #---

თბილისი

--- ----- 2017წელი

ს.ს "საქართველოს რკინიგზა" (ს/კ #202886010), შემდგომში "მეიჯარე", წარმოდგენილი მისი სატვირთო გადაზიდვების დირექტორის გურამ გურამიშვილის სახით და ----- შემდგომში "მოიჯარე", წამომადგენელი ----- სახით,

ს.ს "საქართველოს რკინიგზის" დირექტორთა საბჭოს 2017 წლის ----- დადგენილების, სს «საქართველოს რკინიგზის» სამეთვალყურეო საბჭოს 2017 წლის ----- სხდომის ოქმის, 2017 წლის ----- საჯარო აუქციონისა (ოქმი ---) და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

### 1. ხელშეკრულების საგანი

1.1 "მეიჯარე" გადასცემს, ხოლო "მოიჯარე" იჯარის ფორმით დროებით სასყიდლიან სარგებლობაში იღებს სს "საქართველოს რკინიგზის" საკუთრებაში არსებულ ----- ერთეულ დახურულ ვაგონს (ვაგონების ნომრულისათან ----- ერთვის იჯარისხელშეკრულებას და წამომადგენს მის განუყოფელ ნაწილს).

### 2. მოქმედების ვადა

- 2.1. იჯარისხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეების მიერ მოქმედებს მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების სრულ შესრულებამდე.
- 2.2. ვაგონების იჯარაში ყოფნის ვადა შეადგენს მათი ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ადგილზე „მოიჯარე“-სათვის მიწოდებისა და მხარეთა შორის შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის შედგენიდან 3 წელს (აღნიშნული ვადა გამოითვლება ყოველი კონკრეტული გადაცემის ეტაპისათვის ინდივიდუალურად).
- 2.3. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა, მხარეთა შეთანხმებით შესაძლოა გახანგრძლივდეს არაუმეტეს იმავე ვადით, რა ვადითაც

(Приложение №\_)

Договор аренды №\_\_

Тбилиси

--- ----- 2017 г.

АО «Грузинская железная дорога» (и/к 202886010), далее – «Арендодатель», в лице директора отдела грузовых перевозок Гурамишвили Гурама, и ----- лица ----- В соответствии с Постановлениями ----- 2017 года Совета директоров АО «Грузинская железная дорога», протоколом заседания ----- 2017 года Наблюдательного совета АО «Грузинская железная дорога», аукционом от ----- года и действующим законодательством Грузии, заключаем настоящий договор о следующем:

### 1. Предмет договора

1.1. «Арендодатель» передает, а «Арендатор» принимает в форме аренды, во временное возмездное пользование, --- (-----) единиц крытый вагонов, находящихся в собственности АО «Грузинская железная дорога» (пономерной список вагонов прилагается к Договору аренды и является его неотъемлемой частью).

### 2. Срок действия

- 2.1. Договор аренды вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до полного выполнения сторонами предусмотренных обязательств.
- 2.2. Срок аренды вагонов составляет 3 года с даты поставки «Арендатору» на предусмотренное договором место и составления между сторонами соответствующего приемо-сдаточного акта (указанный срок индивидуально рассчитывается на каждом конкретном этапе передачи).
- 2.3. По соглашению сторон, срок действия

დადებულია წინამდებარე ხელშეკრულება.

### 3. საიჯარო ქონების მიღება-ჩაბარების წესი

- 3.1. ქონების მიღება-გადაცემის ადგილებია: ბათუმი ან/და ფოთი, ან/და სამტრედია ან/და ზესტაფონი ან/და ხაშური ან/და კასპი ან/და თბილისი-სატვირთო ან/და თბილისი საკვანძო ან/და თბილისი-მხარისხებელი ან/და რუსთავი ან/და გარდაბანი, „მეიჯარის“ მითითებით.
- 3.2. ქონების გადაცემისას/დაბრუნებისას მხარეთა შორის ფორმდება მიღება-გადაცემის/ჩაბარების აქტ(ებ)ი. „მეიჯარე“-ს მხრიდან აღნიშნული აქტ(ებ)ის ხელმოწერაზე უფლებამოსილ პირთა წრე განისაზღვრება სს „საქართველოს რკინიგზის“ სატვირთო გადაზიდვების დირექტორის ბრძანებით.
- 3.3. აქტში უნდა მითითდეს ვაგონების ნომრები, მოდელი, აშენების წელი, გადაცემის ადგილი და თარიღი.
- 3.4. ვაგონები „მოიჯარეს“ გადაეცემა ტექნიკურად გამართულ და კომერციულად ვარგის მდგომარეობაში (გადაცემის მომენტისათვის გეგმიური შეკეთების ვადით, არანაკლებ 30 კალენდარული დღე).
- 3.5. ვაგონების „მოიჯარისათვის“ გადაცემა განხორციელდება ეტაპობრივად, „მოიჯარისაგან“ ვაგონების გადაცემაზე მზადყოფნის თაობაზე „მოიჯარისათვის“ შეტყობინების გაგზავნიდან 10 კალენდარული დღის ვადაში, რაზედაც მხარეთა შორის ფორმდება მიღება-გადაცემის აქტები. შეტყობინების გაგზავნას „მეიჯარე“ უზრუნველყოფს, „მოიჯარის“ მიერ სადაზღვევო პოლისის/საბანკო გარანტიის წარმოდგენისა და „მოიჯარის“ მიერ მისი დადასტურების შემდგომ. შეტყობინების გაგზავნიდან 10 კალენდარული დღის ვადაში, „მოიჯარის“ მიხედვით მიღება-გადაცემის აქტების გაუფორმებლობის შემთხვევაში, „მეიჯარე“ უფლებამოსილია ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულება, რა შემთხვევაშიც „მოიჯარეს“ არ დაუბრუნდება მის მიერ გადახდილი „ბეს“ თანხა.
- 3.6. ვაგონები „მეიჯარეს“ უნდა დაუბრუნდეს ტექნიკურად გამართულ, კომერციულად

договора может быть продлен не более, чем на тот же срок, на который заключен настоящий договор.

### 3. Порядок приемки-сдачи арендованного имущества

- 3.1. Места приемки-сдачи имущества: Батуми и/или Поти, и/или Самтредия, и/или Зестафони, и/или Хашури, и/или Каспи, и/или Тбилиси-Грузовая, и/или Тбилиси-Узловая, и/или Тбилиси-Сортировочная, и/или Рустави, и/или Гардабани, по указанию «Арендодателя».
- 3.2. При передаче/возврате имущества между сторонами оформляется приемо-сдаточный акт/акт о получении. Круг лиц, уполномоченных на подписание указанного(ых) акта(ов) со стороны «Арендодателя», определяется приказом директора отдела по грузовым перевозкам АО «Грузинская железная дорога».
- 3.3. В акте должны быть указаны номера вагонов, модель, год постройки, место и дата передачи.
- 3.4. Вагоны передаются «Арендатору» в технически исправном и пригодном с коммерческой точки зрения состоянии (в момент передачи срок до планируемого ремонта не менее 30 календарных дней)
- 3.5. Передача вагонов «Арендатору» осуществляется поэтапно, в течение 10 календарных дней с даты предъявления «Арендодателем» «Арендатору» уведомления о готовности к передаче вагонов, о чем между сторонами оформляются приемо-сдаточные акты. Отправку уведомления «Арендодатель» обеспечивает после предъявления «Арендатором» страхового полиса/банковской гарантии и его утверждения «Арендодателем». Если в течение 10 календарных дней с даты отправки уведомления по причине «Арендатора» не будут оформлены приемо-сдаточные акты, «Арендодатель»

ვარგის და ტვირთის ნარჩენებისგან გაწმენდილ მდგომარეობაში.

**3.7.** ვაგონების დაბრუნების თარიღად ითვლება, მხარეთა შორის ვაგონების დაბრუნებაზე გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტის თარიღი. ვაგონების ტრანსპორტირების ღირებულების გადახდაზე, მიღება-გადაცემის აქტის გაფორმების შემდგომ პასუხისმგებელია „მოიჯარე“.

**3.8.** ვაგონების იჯარიდან დაბრუნება და მიღება-ჩაბარების აქტების გაფორმება, ხორციელდება მიღება-გადაცემის სადგურებში ან „მეიჯარის“ მიერ მითითებულ საქართველოს რკინიგზის სადგურებში და აღნიშნულ სადგურებამდე ტრანსპორტირების ხარჯებს იხდის „მოიჯარე“.

**3.9.** „მოიჯარე“ ვალდებულია უზრუნველყოს „მეიჯარე“-სათვის იჯარით გადაცემული ქონების დაბრუნება საიჯარო ვადის გასვლიდან/ხელშეკრულების შეწყვეტიდან არაუგვიანეს 30 კალენდარული დღისა (ქონება „მეიჯარეს“ უბრუნდება ტექნიკურად გამართულ მდგომარეობაში). იგი ვალდებულია «მეიჯარე»-ს გადაუხადოს საიჯარო ქირა ქონების ფაქტობრივად დაბრუნებამდე, იმავდროულად აღნიშნული ვადის (წინამდებარე პუნქტით გათვალისწინებული ვაგონების დაბრუნების 30 დღიანი ვადა) ამოწურვის დღის მომდევნო დღის 00:00 სთ-დან «მოიჯარე»-ს ეკისრება პირგასამტეხლოს გადახდა, ყოველ ვადაგადაცილებულ კალენდარულ დღეზე, თითოეულ ვაგონზე 25 (ოცდახუთი) აშშ დოლარის ოდენობით (ექვივალენტი ლარში), „მეიჯარის“ ანგარიშზე საიჯარო ქონების დაბრუნების მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების დღისათვის არსებული ეროვნული ბანკის მიერ დადგენილი გაცვლითი კურსის შესაბამისად. ასეთის არ არსებობის შემთხვევაში - ვაგონების ჩანაცვლების/ღირებულების ანაზღაურების (ხელშეკრულების მე-4 მუხლის შესაბამისად) დღეს არსებული კურსის შესაბამისად.

имеет право в одностороннем порядке расторгнуть Договор, при этом «Арендатору» не будет возвращена уплаченная им в качестве задатка сумма.

3.6. Вагоны должны быть возвращены «Арендодателю» в технически исправном, пригодном с коммерческой точки зрения и очищенном от остатков груза состоянии.

3.7. Датой возврата вагонов считается дата оформления между сторонами приемо-сдаточного акта о возврате вагонов. Ответственность за уплату стоимости транспортировки вагонов, после оформления приемо-сдаточного акта, несет «Арендатор».

3.8. Возвращение вагонов из аренды и оформление приемо-сдаточных актов осуществляется на станциях, где были переданы вагоны, или по указанию «Арендодателя» на станциях Грузинской железной дороги и расходы за транспортировку до указанных станций несет «Арендатор».

3.9. «Арендатор» обязан обеспечить возврат «Арендодателю» переданного в аренду имущества не позднее 30 календарных дней с даты истечения срока аренды/прекращения договора (имущество возвращается «Арендодателю» в технически исправном состоянии). Он обязан заплатить «Арендодателю» арендную плату до фактического возвращения имущества, вместе с тем с 00:00 часов дня, следующего после даты истечения указанного срока (30-тидневный срок возврата вагонов, предусмотренный настоящим пунктом) на «Арендатора» налагается неустойка на каждый календарный день просрочки, в размере 25 (Двадцати пяти) долларов США (эквивалент в лари) за каждый вагон, на счет «Арендодателя», в соответствии с обменным курсом, установленным Национальным банком ко дню оформления приемо-сдаточного акта о

**4. დაზღვევა/ქონების დაბრუნების საბანკო გარანტია**

**4.1.** „მოიჯარე“ ვალდებულია, ხელშეკრულების ხელმოწერიდან, არაუგვიანეს 30 კალენდარული დღისა, „მოიჯარეს“ წარმოდგინოს მასთან წინასწარ შეთანხმებული ვაგონების დაზღვევა/საბანკო გარანტია, რომლითაც უზრუნველყოფილი უნდა იქნეს ყველა ვაგონის „მოიჯარე“-სათვის სრულად დაბრუნება, ყოველგვარი უფლებრივი და ნივთობრივი ნაკლის გარეშე. სადაზღვევო პოლისით გათვალისწინებული უნდა იყოს „მოიჯარისათვის“ ღირებულების სრულად - ფრანშიზის გარეშე ანაზღაურების პირობა, ასევე დაზღვეული უნდა იყოს ყველა რისკი, გამონაკლისად დაიშვება მხოლოდ ხელშეკრულების მე-9 მუხლით გათვალისწინებული ფორს-მაჟორული გარემოებები.

სადაზღვევო პოლისში ასევე მითითებული უნდა იყოს, რომ იმ შემთხვევაში, თუ საიჯარო ვადის ამოწურვიდან (3.9. პუნქტი) ან ხელშეკრულების შეწყვეტიდან, მომდევნო 60 (სამოცი) კალენდარული დღის განმავლობაში, «მოიჯარე» არ დააბრუნებს ვაგონ(ებ)ს, იგი ავტომატურად ჩაითვლება დაკარგულად, ასევე იმ შემთხვევაში, თუკი ხელშეკრულების 3.9. პუნქტით გათვალისწინებული ვადის დადგომისას „მოიჯარე“ ვერ შეძლებს ვაგონების დაბრუნებას, ამ უკანასკნელის ტექნიკური გაუმართაობიდან/დაზიანებიდან გამომდინარე, სადაზღვევო კომპანია და «მოიჯარე» სოლიდარულად იქნებიან ვალდებული ბენეფიციარის - სს „საქართველოს რკინიგზა“-ს წინაშე და სრულად აუნაზღაურებენ ვაგონ(ებ)ის ღირებულებას, ან დაკარგულად ცნობიდან/დაბრუნების ვადის დადგომიდან, არაუგვიანეს 20 (ოცი) კალენდარული დღის ვადაში გადასცემენ იგივე ღირებულებისა და (იმავე წელს ან შემდგომ წლებში დამზადებული) იდენტური/ტოლფასი ან უკეთესი ტექნიკური მახასიათებლის მქონე

возврате арендованного имущества. А при отсутствии такового, в соответствии с курсом ко дню замещения/возмещения стоимости вагонов (в соответствии со статьей 4 договора).

**4. Страховка/банковская гарантия относительно возврата вагонов**

4.1. «Арендатор» обязан не позднее 30 календарных дней с момента подписания Договора предоставить «Арендодателю» заранее согласованный с ним страховку вагонов/банковскую гарантию, тем самым обеспечить возврат всех вагонов «Арендодателю» в полном объеме, без каких-либо правовых и вещественных недостатков. В страховом полисе должно быть учтено условие по возмещению «Арендодателю» полной стоимости без франшизы, а также должны быть застрахованы все риски, за исключением указанных в 9-ом пункте форс-мажорных обстоятельств.

В страховом полисе также должно быть указано, что в том случае, если в течение последующих 60 (шестидесяти) календарных дней с даты истечения срока аренды (3.9 пункт) или прекращения Договора, «Арендатор» не вернет вагон(ы), он автоматически будет считаться потерянным, а также в том случае, если при наступлении срока предусмотренного пунктом 3.9 Договора «Арендатор» не сможет вернуть вагоны, из-за их технической неисправности/повреждения, страховая компания и «Арендатор» будут солидарно обязаны перед бенефициаром – АО «Грузинская железная дорога» и полностью возместят стоимость вагона(ов), либо не позднее 20 (двадцати) календарных дней с даты признания потерянными/наступления срока возвращения передадут вагон(ы) той же стоимости и с идентичными/равноценными или лучшими техническими характеристиками (изготовленные в том же году или в последующие годы) (соответствие характеристик установит частный

ვაგონ(ებ)ს (მახასიათებლების შესაბამისობას დაადგენს კერძო აუდიტორი). ვაგონ(ებ)ის გაცვლის თაობაზე, მხარეთა შორის ფორმდება დამატებითი შეთანხმება.

**4.2.** სადაზღვევო პოლისის ნაცვლად „მოიჯარე“ უფლებამოსილია, „მეიჯარეს“ წარმოუდგინოს 4.1. პუნქტით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისი, საქართველოს რეზიდენტი ბანკის მიერ გაცემული საბანკო გარანტია(სადაზღვევოპოლისის/საბანკოგარანტიისმიზნებისათვის, ქონებისსაბაზროღირებულებაშეადგენს----- აშშდოლარს).

**4.3.** ვაგონ(ებ)ის დაბრუნებამდე/თანხის გადახდამდე „მოიჯარეს“ ერიცხება როგორც საიჯარო ქირა, ასევე პირგასამტეხლო ხელშეკრულების 3.3 პუნქტის შესაბამისად.

**4.4.** სადაზღვევო პოლისის/საბანკო გარანტიის მოქმედების ვადა 120 (ასოცი) კალენდარული დღით უნდა აღემატებოდეს ხელშეკრულების მოქმედების ვადას (საიჯარო ვადას);

**4.5.** სადაზღვევო ორგანიზაცია უნდა იყოს ქართულ ბაზარზე მოქმედი სადაზღვევო კომპანია იმ პირობით, რომ სადაზღვევო ორგანიზაცია ვალდებულია იგი გადააზღვიოს საერთაშორისო სადაზღვევო ბაზარზე საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტო „სტანდარტ და პურსის“ (Standart & Poor`s) არაუმცირეს BBB რეიტინგის მქონე კომპანიებში;

### 5. საიჯარო ქირა და ანგარიშსწორების წესი

**5.1.** ერთი ერთეული ვაგონის დღიური საიჯარო ღირებულება შეადგენს ----- აშშ დოლარს დღეს ჩათვლით. ჯამში --- ერთეული ვაგონის დღიური საიჯარო ქირა შეადგენს --- (-----) აშშ დოლარს დღეს-ს ჩათვლით.

**5.2.** „მოიჯარე“-ს საიჯარო ქირის გადახდის ვალდებულება წარმოეშობა ხელშეკრულების 2.2 პუნქტის შესაბამისად, ფაქტობრივად მფლობელობაში მიღებულ ვაგონებზე, მათი მიღებიდან „მეიჯარისათვის“ დაბრუნების მთლიან პერიოდზე (3.3 პუნქტის მოთხოვნათა შესაბამისად).

**5.3.** „მოიჯარემ“საიჯარო ქირა უნდა გადაიხადოს ყოველი საანგარიშო თვის მომდევნო თვის 15

აუდიტორ). Относительно обмена вагона(ов) между сторонами оформляется дополнительное соглашение.

**4.2.** Вместо страхового полиса, «Арендатор» уполномочен, предъявить «Арендодателю» банковскую гарантию, соответствующую предусмотренным пунктом 4.1 условиям, выданную банком – резидентом Грузии (для целей страхового полиса/банковской гарантии, рыночная стоимость имущества составляет ----- Долларов США)

**4.3.** До возврата вагона(ов)/уплаты суммы на «Арендатора» начисляется как арендная плата, так и неустойка в соответствии с пунктом 3.3. Договора.

**4.4.** Срок действия страхового полиса/банковской гарантии должен на 120 (сто двадцать) дней превышать срок действия Договора.

**4.5.** Страховая организация должна являться действующей на грузинском рынке страховой компанией, при условии, что страховая организация обязана перестраховать его в компаниях с рейтингом не меньше BBB международного страхового агентства «Стандарт и Пурс» (Standart & Poor`s) на международном страховом рынке.

### 5. Арендная плата и порядок расчета

**5.1.** Ежедневная арендная плата одной единицы вагона составляет с учетом НДС - ----- долларов США.

В сумме ежедневная арендная плата --- единиц критыйвагона составляет с учетом НДС -----долларов США.

**5.2.** Обязательство по оплате арендной платы возникает у «Арендатора» в соответствии с пунктом 2.2 Договора, на фактически полученные во владение вагоны, на весь период с момента их получения до возвращения «Арендодателю» (в соответствии с требованиями пункта 3.3).

**5.3.** «Арендатор» должен заплатить арендную

რიცხვამდე.

- 5.4. საიჯარო ქირა გადახდილად ჩაითვლება „მოიჯარის“ შემდეგ საანგარიშსწორებო ანგარიშზეთანხის ჩარიცხვით:  
Intermediary Bank: CITIBANK N.A. NEW-YORK, USA, SWIFT: CITIUS33, ABA: 021000089 Beneficiarys bank : HEAD OFFICE SWIFT: TBCBGE22; JSC“TBC BANK ” , Marjanishvili Branch; SWIFT: TBCBGE22850 Name of beneficiary: JSC“GEORGIAN RAILWAY” Bens account: GE11TB1100000112070112.
- 5.5. საიჯარო ქირის დადგენილ ვადაში სრულად გადაუხდელობის შემთხვევაში „მოიჯარეს“ ეკისრება პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე გადაუხდელი თანხის 0,1 %-ის ოდენობით. ამასთან, „მოიჯარეს“ პირგასამტეხლო ეკისრება იმ მომენტამდე, სანამ ძირითად დავალიანებას (საიჯარო ქირას) სრულად არ დაფარავს;
- 5.6. ამ ხელშეკრულების 5.5 პუნქტით გათვალისწინებული პირგასამტეხლო „მოიჯარეს“ ეკისრება წინასწარიგაფრთხილების/შეტყობინების გარეშე. „მოიჯარის“ მიერ გადახდილი თანხიდან ჯერ დაიფარება დავალიანების ძირითადი თანხა, ხოლო შემდგომ პირგასამტეხლო და ზიანი.
- 5.7. „მოიჯარე“ თანახმაა, რომ „მოიჯარემ“ წინასწარი წერილობითი შეტყობინების საფუძველზე მოახდინოს წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე წარმოშობილი ვალდებულებათა ურთიერთგაქვითვა.
- 5.8. „მოიჯარის“ მიერ „ზე“-ს (საგარანტიო თანხის) სახით გადახდილი თანხა (----- აშშ დოლარი), ჩაითვლება წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საიჯარო ვადის ბოლო თვეების საიჯარო ქირის ანგარიშში.
- 5.9. „მოიჯარის“ მიერ ან მისი მიზეზით ხელშეკრულების ვადაზე ადრე შეწყვეტის შემთხვევაში, „მოიჯარეს“ არ დაუბრუნდება მის მიერ გადახდილი „ბეს“ თანხა.

## 6. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

плату до 15 числа месяца, следующего за каждым расчетным месяцем.

- 5.4. Арендная плата считается уплаченной путем перечисления суммы на следующий расчетный счет «Арендодателя»:  
Intermediary Bank: CITIBANK N.A. NEW-YORK, USA, SWIFT: CITIUS33, ABA: 021000089 Beneficiarys bank : HEAD OFFICE SWIFT: TBCBGE22; JSC“TBC BANK ” , Marjanishvili Branch; SWIFT: TBCBGE22850 Name of beneficiary: JSC“GEORGIAN RAILWAY” Bens account: GE11TB1100000112070112.
- 5.5. В случае, если арендная плата не будет полностью уплачена в установленный срок, на «Арендатора» налагается неустойка за каждый день просрочки в размере 0,1% от неоплаченной суммы за каждый день просрочки. При этом, неустойка на «Арендатора» налагается до момента погашения основной задолженности (арендной платы) в полном объеме.
- 5.6. Неустойка, предусмотренная пунктом 5.5 данного договора, налагается на «Арендатора» без предварительного предупреждения/уведомления. Из уплаченной «Арендатором» суммы в первую очередь погашается основная сумма задолженности, а затем неустойка и ущерб.
- 5.7. «Арендатор» согласен, чтобы «Арендодатель» на основании предварительного письменного уведомления произвел вычет обязательств, возникших на основании настоящего договора.
- 5.8. Сумма, уплаченная «Арендатором» в качестве задатка (гарантийной суммы) (---- - долларов США), будет засчитана в счет арендной платы за последние месяцы срока аренды, предусмотренного настоящим договором.
- 5.9. В случае досрочного расторжения Договора «Арендатором» или по его причине, «Арендатору» не будет возвращена уплаченная им сумма задатка.

**6.1. "მეიჯარეს" უფლება აქვს:**

- 6.1.1. მოსთხოვოს „მოიჯარეს“ საიჯარო ქირის გადახდა ხელშეკრულებით დადგენილი წესით, ვადებში და ოდენობით, აღნიშნული ვალდებულების არაჯეროვანი შესრულების შემთხვევაში, კი პირგასამტეხლოს და ზიანის ანაზღაურება.
- 6.1.2. მოითხოვოს "მოიჯარე"-საგანიჯარითგაცემულიქონებისდადგენილი წესით მოვლა-შენახვა, ხოლო დაზიანების ანსხვაგვარი გაუარესების შემთხვევაში ახლით ჩანაცვლება ან ამითგამოწვეულიზიანისანაზღაურება;
- 6.1.3. ვადამდე, ცალმხრივად შეწყვიტოს წინამდებარე ხელშეკრულება, თუ „მოიჯარე“ განზრახ აზიანებს იჯარით გადაცემულ ქონებას, ზედიზედ 3 თვის განმავლობაში არ იხდის საიჯარო ქირას, ან სხვაგვარად არღვევს ხელშეკრულების არსებით პირობებს.
- 6.1.4. „მოიჯარის“ მიზეზით, ხელშეკრულების ვადამდე ადრე შეწყვეტის შემთხვევაში, "მეიჯარე" უფლებამოსილია სრულად აინაზღაუროს მიყენებული ზიანი.

**6.2. "მეიჯარე" ვალდებულია:**

- 6.2.1. ეტაპობრივად უზრუნველყოს „მოიჯარე“-სათვის --- ერთეული დახურული ვაგონის გადაცემა, შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებით.
- 6.2.2. შეასრულოს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებები;
- 6.2.3. იმ შემთხვევაში, თუ „მეიჯარე“ სრულად ვერ უზრუნველყოფს „მოიჯარისათვის“ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვადაში შეთანხმებული ოდენობის ვაგონების გადაცემას, მხარეთა შეთანხმებით, შესაძლებელია მათი კორექტირება მხარეთათვის მისაღებ ოდენობამდე.

**6. Права и обязанности**

**6.1. «Арендодатель» имеет право:**

- 6.1.1. потребовать от «Арендатора» уплаты арендной платы в установленном договором порядке, сроки и размере, а в случае ненадлежащего исполнения указанного обязательства, возмещение неустойки и ущерба;
- 6.1.2. потребовать от «Арендатора» уход и хранение в установленном порядке переданного в аренду имущества, а в случае повреждения или иным образом ухудшения состояния - заменить новым или возместить вызванный тем самым ущерб;
- 6.1.3. досрочно, в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор, если «Арендатор» намеренно повредит арендованное имущество, три месяца подряд не заплатит арендную плату или иным образом нарушит существенные условия договора;
- 6.1.4. в случае досрочного расторжения договора по причине «Арендатора», «Арендодатель» уполномочен на полное возмещение нанесенного ущерба.

**6.2. «Арендодатель» обязан:**

- 6.2.1. поэтапно обеспечить передачу «Арендатору» --- единиц крытыйвагонов, с оформлением соответствующего приемо-сдаточного акта;
- 6.2.2. выполнять предусмотренные договором обязательства;
- 6.2.3. в том случае, если «Арендодатель» не может в полном объеме обеспечить передачу «Арендатору» согласованного количества вагонов в предусмотренный Договором срок, по соглашению сторон

**6.3. "მოიჯარეს" უფლება აქვს:**

- 6.3.1. მოსთხოვოს "მეიჯარეს" ეტაპობრივად --- ერთეული დახურული ვაგონის გადაცემა;
- 6.3.2. მოსთხოვოს "მეიჯარეს" ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი სხვა ვალდებულებების შესრულება.

**6.4. "მოიჯარე" ვალდებულია:**

- 6.4.1. შესაბამისი პერიოდულობით მიიღოს „მეიჯარე“-საგან ჯამში--- ერთეული დახურული ვაგონი და სათანადო მიღება-ჩაბარების აქტზე ხელის მოწერით დაადასტუროს მისთვის საიჯარო ქონების გადაცემის ფაქტი.
- 6.4.2. გადაუხადოს "მეიჯარეს" საიჯარო ქირა იმ ოდენობითა და პირობებით, რაც გათვალისწინებულია წინამდებარე ხელშეკრულების მეხუთე მუხლით;
- 6.4.3. უზრუნველყოს იჯარით გადაცემული ქონების მოვლა-შენახვა და ექსპლოატაცია არსებული წესებისა და სტანდარტების შესაბამისად.
- 6.4.4. საკუთარი ხარჯით ჩაუტაროს ვაგონებს მიმდინარე რემონტი (ასევე გაწიოს აღნიშნულ რემონტთან დაკავშირებული ხარჯები, როგორცაა ვაგონების სარემონტოდ მიწოდება და სხვ.),
- 6.4.5. "მეიჯარეს" დაუბრუნოს იჯარით გადაცემული ქონება იმ მდგომარეობაში, რომელშიც იმყოფებოდა აღნიშნული ქონება „მოიჯარე“-სათვის გადაცემის დროს (ბუნებრივი ცვეთის გათვალისწინებით).
- 6.4.6. ხელშეკრულების ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში, შესთავაზოს "მეიჯარეს" სხვა გადახდისუნარიანი და "მეიჯარისათვის" მისაღები "მოიჯარე", რომელიც თანახმა იქნება იჯარის ხელშეკრულება მიიღოს იმავე პირობებით, ამ პირობის შეუსრულებლობის შემთხვევაში, "მოიჯარე" ვალდებულია გადაუხადოს "მეიჯარეს" საიჯარო ქირა წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საიჯარო ურთიერთობათა დასრულებამდე;
- 6.4.7. უზრუნველყოს ვაგონების დაზღვევა ხელშეკრულების მე-4 მუხლის

допускается их корректировка до приемлемого для сторон количества.

**6.3. «Арендатор» уполномочен:**

- 6.3.1. потребовать от «Арендодателя» поэтапную передачу --- единиц крытыйвагонов.
- 6.3.2. потребовать от «Арендодателя» исполнение других обязательств, предусмотренных настоящим договором.

**6.4. «Арендатор» обязан:**

- 6.4.1. с соответствующей периодичностью получить от «Арендодателя» в сумме -- единиц крытыйвагонов и, подписав соответствующий приемо-сдаточный акт, подтвердить факт передачи ему арендованного имущества;
- 6.4.2. заплатить «Арендодателю» арендную плату и в размере и на условиях, предусмотренных пятой статьей настоящего договора;
- 6.4.3. обеспечить уход, хранение и эксплуатацию переданного в аренду имущества в соответствии с действующими правилами и стандартами;
- 6.4.4. за свой счет провести текущий ремонт вагонов (а также произвести все расходы, связанные с указанным ремонтом, такие как доставки вагонов на ремонт и т.д.);
- 6.4.5. вернуть «Арендодателю» переданное в аренду имущество в таком состоянии, в котором находилось указанное имущество во время передачи «Арендатору» (с учетом естественного износа);
- 6.4.6. в случае досрочного расторжения договора, предложить «Арендодателю» другого платежеспособного и приемлемого для «Арендодателя» «Арендатора», который будет согласен



<p>შესაბამისად.</p> <p>6.4.8. აუნაზღაუროს „მეიჯარეს“ ვაგონ(ებ)ის დაკარგვის/დაზიანების/განადგურების შემთხვევით მიყენებული ზიანი უშუალოდ, სადაზღვევო პოლისიდან ან სხვა გზით.</p> <p>6.4.9. უზრუნველყოს ვაგონების სარკინიგზო ადმინისტრაციების საინფორმაციო გამოთვლით ცენტრში (ИВЦЖА) გადარეგისტრირება და საჭიროების შემთხვევაში გეგმიური (სადეპოო, კაპიტალური), მიმდინარე რემონტების რეგისტრაციის ხარჯებს ანაზღაურება.</p> <p>6.4.10. იჯარის მოქმედების პერიოდში ვაგონების გეგმიურ (სადეპოო, კაპიტალური) და მიმდინარე შეკეთებას უზრუნველყოფს „მოიჯარე“ დადგენილი წესებით.</p> <p>6.4.11. ვაგონებზე სხმული დეტალების (წყვილთვლები, გვერდითი ჩარჩო, რესორზედა ძელი) შეცვლის საჭიროების შემთხვევაში „მოიჯარე“ ვალდებულია აცნობოს „მეიჯარეს“ და მეიჯარის თანხმობის მიღების შემთხვევაში საკუთარი ხარჯებით მოახდინოს დეტალის შეცვლა.</p> <p>6.4.12. ტრანსპორტირების ხარჯებს მიღება-გადაცემის აქტის გაფორმებიდან სადგურიდან/სადგურამდე უზრუნველყოფს „მოიჯარე“ თავისი ხარჯებით.</p> <p>6.4.13. „მეიჯარე“ იჯარაში გადაცემის მიღება/ჩაბარების აქტის გაფორმების მომენტიდან „მოიჯარის“ მოთხოვნის შესაბამისად დადგენილი წესის შესაბამისად აგზავნის კურსირების შეთანხმების შესახებ მოთხოვნას შესაბამის ადმინისტრაციაში. „მოიჯარის“ მიერ იჯარაში მიღებული ვაგონების კურსირების პოლიგონად საქართველოს გარდა სხვა სარკინიგზო ადმინისტრაციის განსაზღვრის შემთხვევაში უზრუნველყოფს და პასუხისმგებელია საქართველოს რკინიგზის მიერ კურსირების მოთხოვნების შეთანხმებაზე. სხვა სარკინიგზო ადმინისტრაციების მიერ კურსირების პირობების შეუთანხმებლობა არ წარმოადგენს იჯარაში მიღებული ვაგონების</p>	<p>принять Договор аренды на тех же условиях; в случае невыполнения данного условия «Арендатор» обязан заплатить «Арендодателю» арендную плату до завершения арендных взаимоотношений, предусмотренных настоящим договором;</p> <p>6.4.7. обеспечить страховку вагонов в соответствии со статьей 4 договора;</p> <p>6.4.8. непосредственно, из страхового полиса или иным образом возместить «Арендодателю» ущерб, нанесенный потерей/повреждением/уничтожением вагона(ов);</p> <p>6.4.9. обеспечить перерегистрацию вагонов в информационно-вычислительном центре железнодорожных администраций (ИВЦ ЖА) и, в случае необходимости, возмещение расходов по регистрации плановых (деповский, капитальный), текущих ремонтов;</p> <p>6.4.10. в период действия аренды плановый (деповский, капитальный) и текущий ремонт вагонов обеспечивает «Арендатор» в установленном порядке;</p> <p>6.4.11. в случае необходимости замены литых деталей вагонов (колесные пары, боковые рамы, надрессорные балки) «Арендатор» обязан сообщить «Арендодателю» и в случае получения его согласия за свой счет произвести замену детали;</p> <p>6.4.12. после оформления приемо-сдаточного акта расходы за транспортировку от станции/до станции обеспечивает «Арендатор» за свой счет.</p> <p>6.4.13. в случае требования «Арендатора» с момента оформления приемо-сдаточного акта о передаче в аренду «Арендодатель» в установленном порядке направляет в соответствующую администрацию требование о согласии</p>
---	---

„მეიჯარისთვის“ დაბრუნების მოთხოვნის პირობას და ამ შემთხვევაში აღნიშნული ვაგონების კურსირება არსებული წესების მიხედვით იწარმოება საქართველოს ფარგლებში საკუთარი ვაგონის პირობებით, ხოლო სხვა სარკინიგზო ადმინისტრაციებზე ინვენტარული პარკის ვაგონის პირობებით. „მეიჯარე“ არ არის პასუხისმგებელი სხვა სარკინიგზო ადმინისტრაციების მიერ საიჯარო ვაგონების კურსირების პირობების შეთანხმებაზე.

6.4.14. ვაგონების გეგმიური შეკეთება უნდა უზრუნველყოს მოიჯარემ საწარმოთა პირობითი კოდების ნირმატიული ინფორმაციის რეესტრით განსაზღვრულ საწარმოში რომელსაც უნდა გააჩნდეს იმ შეკეთების წარმოების უფლება რომელიც განსაზღვრული აქვს შესაკეთებელ ვაგონს შეკეთების სისტემის მიხედვით. შეკეთების ვადის განმავლობაში საიჯარო ვაგონზე მიმდინარეობს საიჯარო ქირის დარიცხვა.

## 7. მხარეთა პასუხისმგებლობა

- 7.1. მხარეები ვალდებული არიან აუნაზღაურონ ერთმანეთს ხელშეკრულების შეუსრულებლობით გამოწვეული ზიანი, რომლის ანაზღაურების წესი რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.
- 7.2. „მეიჯარე“ კისრულობს პასუხისმგებლობას, რომ მის მიერ იჯარით გაცემული ქონების მიმართ, ხელშეკრულების დადების მომენტში არ არსებობს მესამე პირის მხრიდან რაიმე პრეტენზია.

курсирования. В случае определения другой железнодорожной администрации в качестве полигона для курсирования арендованных «Арендатором» вагонов, обеспечивает и несет ответственность за соглашение о требованиях курсирования грузинской железной дорогой. Несогласованность с условиями курсирования другими железнодорожными администрациями не является условием требования возврата «Арендодателю» арендованных вагонов и в данном случае, курсирование указанных вагонов осуществляется по установленному порядку в пределах Грузии на условиях собственных вагонов, а в других железнодорожных администрациях, на условиях вагонов инвентарного парка. «Арендодатель» не несет ответственность за соглашение условий курсирования вагонов другими железнодорожными администрациями.

6.4.14. Плановый ремонт вагонов обеспечивается «Арендатором» в предприятии, определенном реестром нормативной информации условных кодов предприятий, которое должно владеть правом осуществления такого ремонта, которые определены у подлежащего ремонту вагона в соответствии с системой ремонта. В течение срока ремонта на арендованный вагон начисляется арендная плата.

## 7. Ответственность сторон

- 7.1. Стороны обязаны возместить друг другу ущерб за невыполнение Договора, порядок возмещения которого регулируется в соответствии с законодательством Грузии.
- 7.2. «Арендодатель» несет ответственность за то, что в отношении передаваемого им в аренду имущества, на момент заключения

**8. ხელშეკრულების შეწყვეტის საფუძვლები**

- 8.1. წინამდებარე ხელშეკრულება შეწყდება მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების სრულად შესრულებით.
- 8.2. "მეიჯარე" უფლებამოსილია ვადამდე, ცალმხრივად შეწყვიტოს წინამდებარე ხელშეკრულება, თუ:
  - „მოიჯარე“ უხეშად არღვევს ხელშეკრულების ნაკისრ ვალდებულებებს.
  - „მოიჯარე“ განზრახ აზიანებს იჯარით გადაცემულ ქონებას.
  - „მოიჯარე“ ზედიზედ 3 თვის განმავლობაში არ იხდის საიჯარო ქირას.
  - „მოიჯარე“ უარს აცხადებს საიჯარო ქონების გადაცემის შესახებ მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერით დადასტურებაზე ან ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულების პირობების შესაბამისი სადაზღვევო პოლისის/საბანკო გარანტიის წარმოდგენას.
- 8.3. „მეიჯარის“ მიერ ან ხელშეკრულების 8.2. პუნქტის შესაბამისად, ხელშეკრულების ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში, ასევე „მოიჯარის“ მიერ ხელშეკრულების ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში, „მოიჯარეს“ არ დაუბრუნდება ხელშეკრულების 5.8. პუნქტით გათვალისწინებული ბე/საგარანტიო თანხა.

**9. ფორს-მაჟორი**

- 9.1. მხარეები პასუხს არაგებენ ხელშეკრულების პირობების ან მისი რომელიმე მათგანის შეუსრულებლობისათვის, თუ ეს გამომწვეულია ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომით. ამასთან, ამ მუხლის მიზნებისათვის, "ფორს-მაჟორი" ნიშნავს მხარეებისათვის გადაუღალახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული "მეიჯარის" და/ან "მოიჯარის" შეცდომებსა და დაუდევრობასთან, რომლებსაც გააჩნიათ წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეულ იქნეს ომით ან სტიქიური მოვლენებით, ეპიდემიით, კარანტინით და ემბარგოს დაწესებით.

договора, не существует каких-либо претензий со стороны третьих лиц.

**8. Основания для расторжения договора**

- 8.1. Настоящий договор прекращается после выполнения сторонами в полном объеме своих обязательств.
- 8.2. «Арендодатель» уполномочен досрочно, в одностороннем порядке прекратить настоящий договор в случае:
  - грубого нарушения «Арендатором» предусмотренных договором обязательств;
  - намеренного повреждения «Арендатором» арендованного имущества;
  - неоплаты «Арендатором» арендной платы в течение 3 последовательных месяцев;
  - отказа «Арендатора» в подтверждении передачи арендованного имущества путем подписания приемо-сдаточного акта или не может предоставить в указанный в Договоре срок страховой полис/банковскую гарантию в соответствии с условиями Договора.
- 8.3. В случае досрочного расторжения договора «Арендодателем» или в соответствии с пунктом 8.2, а также в случае досрочного расторжения договора «Арендатором», ему не возвращается сумма задатка/гарантии, предусмотренная пунктом 5.8 Договора.

**9. Форс-мажор**

- 9.1. Стороны не несут ответственность за невыполнение условий договора или какого-либо из его положений, если такое невыполнение вызвано наступлением форс-мажорных обстоятельств. К тому же, в целях данной статьи, «Форс-мажор» означает непреодолимые сторонами и независимые от их контроля обстоятельства, которые не зависят от ошибок или халатности «Арендодателя» и/или «Арендатора», которые имеют характер непредсказуемости. Такое

9.2. ფორს-მაჟორული გარემოების დადგომის შემთხვევაში, ხელშეკრულების მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს შეტყობინება ასეთი გარემოებისა და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ და წარუდგინოს ფორს-მაჟორული გარემოების არსებობის თაობაზე სახელმწიფოს შესაბამისი ორგანოს მიერ გაცემული ცნობა, რომელშიც პირდაპირ იქნება მითითებული მხარის მიერ ვალდებულების შეუსრულებლობის მიზეზად დაუძლეველი ძალის მოქმედება.

9.3. თუ ფორს-მაჟორული გარემოებები გრძელდება სამთვეზე მეტხანს, თითოეულ მხარეს უფლება აქვს ცალმხრივად მოშალოს ხელშეკრულება მეორე მხარისათვისა თანადომეტყობინების გაგზავნის გზით.

## 10. დასკვნითი დებულებები

10.1. თითოეული მხარე იღებს ვალდებულებას მკაცრად დაცვას ხელშეკრულების პირობები;

10.2. მხარეები კისრულობენ ვალდებულებას არ გაახმაურონ კონფიდენციალური ცნობები, რომელიც მათთვის ცნობილი გახდება ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში;

10.3. ხელშეკრულებაში ნებისმიერი ცვლილება და/ან დამატება შეიძლება შევიდეს მხოლოდ მხარეთა წერილობითი შეთანხმებით, რომელიც წარმოადგენს ამ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

10.4. ისაკითხები, რომლებიც ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული არ არის, გადაწყდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად;

10.5. მხარეები ვალდებული არიან მისამართების/რეკვიზიტების შეცვლის შემთხვევაში, შეცვლიდან ხუთი დღის ვადაში აცნობონ ერთმანეთს აღნიშნულის თაობაზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში კორესპონდენცია ითვლება ჩაბარებულად, მისი გაგზავნის თარიღიდან.

10.6. ხელშეკრულების რომელიმე დებულების ბათილად ცნობა არ იწვევს სხვა დებულებების ბათილობას.

10.7. წინამდებარე ხელშეკრულება სრულად

обстоятельство может быть вызвано войной или стихийными явлениями, эпидемией, карантином, установлением эмбарго и т.д.

9.2. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств, сторона договора, для которой становится невозможным выполнение предусмотренных обязательств, незамедлительно должна отправить другой стороне уведомление о наступлении таких обстоятельств и причинах их возникновения и предъявить справку, выданную соответствующим государственным органом относительно действия форс-мажорного обстоятельства, в которой будет прямо указано действие непреодолимой силы в качестве причины невыполнения стороной обязательства.

9.3. Если форс-мажорные обстоятельства продолжаются более трех месяцев, каждая сторона вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор, отправив другой стороне соответствующее уведомление.

## 10. Заключительные положения

10.1. Каждая сторона обязуется строго соблюдать условия договора.

10.2. Стороны обязуются не разглашать конфиденциальную информацию, которая станет им известна в период действия договора.

10.3. Любое изменение и/или дополнение к договору может вступить в силу только по письменному соглашению сторон, которое является неотъемлемой частью данного договора.

10.4. Вопросы, не предусмотренные настоящим договором, решаются в соответствии с действующим законодательством Грузии.

10.5. В случае изменения адресов/реквизитов, Стороны обязаны в течение пяти дней уведомить друг друга о таком изменении; в противном случае корреспонденция будет считаться сданной с даты ее

<p>გამოხატავს მხარეთა ნებას, შედგენილია ქართულ და რუსულ ენაზე, ორი თანაბარი ურიდიული ძალის მქონე გეგმა რად (რომელთაგან, ერთი რედაქცია "მოიჯარეს", ერთი "მეიჯარეს"). ბუნდოვანებისას, უპირატესობა ენიჭება ქართულ რედაქციას.</p> <p><b>10.8. „მოიჯარისათვის“ შეტყობინებებისა და სხვა ოფიციალური კორესპონდენციის გაგზავნა ხორციელდება შემდეგ ელექტრონულ მისამართებზე: _____ და ჩაბარებულად ითვლება მეილის გაგზავნის დღიდან.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>11. დავის გადაწყვეტა</b></p> <p>11.1. მხარეები მიიღებენ ყველა შესაძლო ზომას, რათა მათ შორის წარმოშობილი დავა გადაწყვიტონ ურთიერთშეთანხმებით;</p> <p>11.2. შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში დავა გადაწყვეტის საქართველოს სასამართლო ხელშეკრულების პირობებისა და საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად;</p>	<p>отправки.</p> <p>10.6. Признание недействительным одного из положений договора не повлечет недействительность других положений.</p> <p>10.7. Настоящий договор полностью выражает волю сторон, составлен на грузинском и русском языках, в двух экземплярах, имеющих одинаковое юридическое значение (один из которых остается «Арендатору», а другой – «Арендодателю»). Во избежание сомнений, преимущественным является редакция на грузинском языке.</p> <p>10.8. Отправка уведомления и другой официальной корреспонденции «Арендодателю» осуществляется на следующие электронные адреса: _____ и считается сданной в дату отправления электронного письма.</p> <p style="text-align: center;"><b>11. Решение споров</b></p> <p>11.1. Стороны примут все возможные меры, чтобы решить возникшие между ними споры путем взаимного согласия;</p> <p>11.2. Если соглашение не будет достигнуто, спор решается грузинским судом в соответствии с условиями договора и законодательством Грузии.</p>
--	--

**12. მხარეთა რეკვიზიტები  
Реквизиты сторон**

<p style="text-align: center;"><b>«მეიჯარე» «Арендодатель»</b></p> <p style="text-align: center;"><b>სს „საქართველოს რკინიგზა“ АО «Грузинская железная дорога»</b></p> <p><b>მის:</b> თამარ მეფის გამზირი 15. თბილისი, საქართველო. ს/კ 202 886 010</p>	<p style="text-align: center;"><b>«მოიჯარე» «Арендатор»</b></p> <hr style="width: 100%;"/>
--	--

**Адрес:** Грузия, Тбилиси, проспект Тamar  
Мете 15  
и/к 202 886 010

---